

7 Jesus guxiyena: langua naa dia: la guni tsalu guni tulla Dios Rxalu. (27)

8 Atute gulapi (28) nurxihui ye too dzibi te: (29) tsihini beluainnaye (30) iyatoo riyapa yesilooyu langua latse que ni.

9 Tsihini guxinaye: Iyaria ni gunnayalu (31) ala gudechu rxibi looya (32) tsihini gayulu (33) looya.

10 Atia guxi Jesus na: Beya (34) nurxihui, queni naa dia: Rxanaruba lu Dios gayulu looye langua laha rubaye gunilu xina looye.

11 Atia becatna nurxihuiye: tsihini du cabenne da yeba bixinacaye tsihini becaye xina looye.

12 Tsihini ati bina Jesus que tee Rxua lii iya beyaye Galilea,

13 Tsihini atia becatnaye yesi Nazaret, guiaye edzua ye Cafarnaum, yesi nutse rua indzatoo lata naana looyu que Zabulon langua Neftalim.

14 Queni dzua ta guna Isaías Propheta.

15 Loyu(35) que Zabulon langua loyu que Neftalim nedda indzatoo que rxalaa que Jordan, Galilea que ca tanuladza.

16 Yesia nu begatna lee lata chulla(36) beguiate tu rxia ni yerxite: tsihini canu guxelo yuyu irula que laha ati gulia ca inna rxiani.

17 Ati batna gudulo Jesus guetsila lalii xuna queye; tsihini gunaye: Li guni penitencia queni chi da garxa latse que yeba.

27 **la guni gunitulla**, na hagas que peque. Frases para interpretar el verbo *tentar* en el sentido bíblico.

28 **gulapi**, p. de *rilapi*, subir á otro, de *rapi*, subir uno mismo.

29 **dzibite**, altura.

30 **belua**, mostró de *rulua*, mostrar.

31 **gunnayalu**, te daré, de *runna*, dar.

32 **looya**, ante mí.

33 **gayu**, fut. de *rayu*, postrarse, adorar.

34 **beya**, imp. de *reya*, irse el que ha venido.

35 **loyu**, tierra.

36 **chulla**, tinieblas.

18 Tsihini dia Jesus deca sarua(37) indzatoo que Galilea beguiaye chupa ca betsiye, Simon nu laa Betua langua Andres betsiye, rudellacaye erxa lee indzatooa, gueua nu ruderxu bella.

19 Tsihini gnxiyecaye: lila cuiaya, tsihini gunuya que libi, cali nu gunigoce lixi beyu.

20 Tsihini lanacaye naate becatnacaye caerxa, betalaxi- caye Jesus.

21 Tsihini gutedibaye nia beguiaye chupa ca betsiye Santiago que Zevedeo langua betsiye Rxuana lee tu yabirobi(38) lani Zevedeo rxudicaye, reyunicaye ca yerxa que caye; tsihini guluisaye cabennea.

22 Tsihini laha caye becatna te caye ca yerxa nia langua rxudicayea beta laxicai Jesus.

23 Tsihini guecha Jesus xaluita Galilea bedzete (39)be- luaye loo ca Sinagoga que cani, tsihini ribequiye (40) lalii que yeba, tsihini bedzulaye iya iya ixague langua iya la- di lee yesia.

24 Tsihini guda liyeni daca ituba Siria, tsihini behu- cana loo iya ca nu raanica (41) nu biti ridaca, langua ca nu ya dia nurxihui loo lastocani, tsihini beyuniyecana. (42)

25 Tsihini guiano irxe cabenne que Galilea lahaye, langua que Decapolis, langua que Jerusalem, langua Judea tsihini langua que asalaa que Jordan.

## CAPITULO V

*Que rxunu naa calatse. (1) Rudzila Rxanarioa capostol queye dete langua rxiani gutirxeniye (2) ta danicaye gunicaye. Larinababia que Dios naa dete langua rxia-*

37 **sarua**, ribera.

38 **yabirobi**, navio.

39 **bedzete**, p. de *rudzete*, enseñar.

40 **ribequi**, poner, predicar.

41 **raani**, estar enfermo.

42 **beyuni**, p. de *reyuni*, sanar.

1 **calatse**, bienaventuranza.

2 **gutirxeni**, declaró.

*ni nu racalasiye cani caye dete, langua nu gudani ni  
caye yesiloyu, gutirxenie caye que ladayo guetapa (3)  
larinahabia que Dios, tixi daye queduanatixa langua  
gueyunitsena: tsihini qne catani ridulooye rebechali-  
ye tutu cue dixi queni.*

1 Tsihini ati beguia Jesus cabennea, gupiye loo tu iyyato, tsihini guduanidibaye bixina cabenne ruluaniyea lagureye.

2 Tsihini gudzalia ruaye beluaniyecaye, ganadibaye:

3 Icabaa canu naa tsahui lasto cani queni que cani naa reino yeba.

4 Icabaa canu naa bexilaxi(4)queni lahaca naca que cani yesiloyu.

5 Ica baa canu ribexi itulaxi queni lahacana guabe rxeni laricani.

6 Ica baa canu rapa larituni (5) langua canu rapa laribixilaxi queni lahacana guaxaticana.

7 Ica baa canu retuatse laxi luesicani, queni laha ca na gualla laretualaxi.

8 Ica baa canu naa naria lastocani, queni laha cana gugiacana loo Dios.

9 Ica baa canu naa chilaxi, queni gucualaacana Rxihini Dios.

10 Ica baa canu riteladi lonia que justicia queni cani caa reino yeba.

11 Ica baa ca li alla chi guduadicanali, langua alla chi tsiaogo canali, tsihini innacana iya rxia ta rxii que li runibalaxicani loo nia quiya.

12 Ligunibaa laxili liedacalaxili, queni irxenite naa la tsahui gapali yeba. Langua guiyecana capropheta cabenne guse neru libi.

13 Tsihini libi naali dete que yesiloyu. Alla detea eyabi lani dete cani na irxe? la bidi daca na, dacarubana que iriana, tsihini gulia cabeyuana.

3 **guetapa**, fut. de *rutapa*, destruir.

4 **bexilaxi**, manso.

5 **rapa larituni**, tener hambre. Su empleo es impropio.

14 Libi naali rxiani que yesiloyu. Tu yesi rxua loo loo tu iyya la ca gucatsiloni. (6)

15 Bitu gugalla (7) li tu rxiani, tsihini irxua lima rxatia celemin icha gani lata ridua intela (8) queni gudani (9) na ya case lee yu.

16 Lahani gudani rxiani que li loo iya cabenne see yesii loyu, queni guguiacana la runítse que.li, tsihini gueba laha hana Rxudirioa, duaye yeba.

17 Bitu cainli que daye gueni larinababia riyapa, capropheta, bitu daya guetapacana, intea daya guenidzuácaná tixa.

18 Queni talii rinneya, que alla nahala tee yeba langua yesiloyu, bitu teena loo larinababia lati, atu bina, alla bitu dzuatixa.

19 Lonia que taní alla nurxa gurxina nurxa tu ca larinababia tooni tsahi alla lahana guluana adica beyu nutoo te dzi lani lee yu yeba: alla nu guni lahana, tsihlni guluana lahana, laha uni gua dilani nu rxeniteye loo yu yeba.

20 Queni intee rineinya(10)lii que alla bitu ca la runi tse que lii adica rxeni ati que caEscriba langua que caFariseo la gaha (11 )lii lee yu yeba.

21 Binali nu gu guxicana ta nuladza(12) bitu guttilu, tsihini nu gutti; danna tsia na loo juicio.

22 Tixi inté rniya (13) iya ca nu laani lani betsini, Dios guediye cuenta queni, tsihini alla gaa betsini tenina guténa cuenta; alla nu inna tixa rxii, tenina tsiana looye.

23 Ala tsialu guenabani Dios loo becu(14) tsihini nia e-

6 **gucatsiloni**, fut. de *ricatsiloni*, ocultar la cara.

7 **gugalla**, fut. de *rugalla*, encender.

8 **intella**, corrupción de candela.

9 **gudani**, fut. de *rudani*, alumbrar.

10 **rinneinya**, por *rinmeniya*.

11 **gaha**, fut. de *raha*, entrar.

12 **tanuladza**, antiguos.

13 **rniya**, por *rentiya*.

14 **becú**, alfar. Tiene el acento en la *ü* para distinguirse de *becu*, que significa perro. En nexitza y zapoteco del Valle se dice *becogu*.

nalaxilu que betsilu tenina birxa lani lu.

24 Becahana nia ta nualu loo becú, tsihini neru tsialu innetselu(15) lani betsilua, tsihini atu yitalu guetexi looya

25 Guduleda gudu xitsi tse lani nu ruguia dinalu, alla chi yucannalu loo neda lani lahama: nicachidi guteenalu loo juez, tsihini juez guteenalu loo ministroa.

29 Talii rniya, bitu eriatu nia, alla hana laquixalu (19) nizobabizaa cuadrante.

27 Binali nu guxicana ca ta nuladza bitu guderxulu tu n u a que luesi beyulu.

28 Intee rniyalibi: iya canu guxialo dani loo tu niula queni guderxucanana chi beni catulla loo lastona cani lani lahama.

29 Tsihini alla iyya loo bani lu rirxuna que gunilu tulla lani lana gulechana, tsihini guruhnana que rquina(18) gunitilu nurxa tu bini ynlu laca latsia itu bellalati(19) cho loo yii ebilla.(20)

30 Tsihini alla naa banilu rirxuna que gunilu tulla guchuna, tsihini guruxahana: queni rquina gunitilu nurxa tu bini yulu laca la tsia itu bellalatilu choo lo yii ebilla.

31 Langua ganacaye: nurxadigula niula queni becuena-luna(21) itsi que la rula.

32 Tixi nilee rniya: nurxa nu gula niula queni alla bituba lonia que guederxu, runina queni dzua lanna atu beyú, tsihini ridi niula nulani beyua runina adulterio.

33 Adinnabinalibi nu guxicana nuladzia: Ni ca chidila gu nilu na rutexilu:gndua tsalu tixa gunilu nurutexi Rxudiru.

34 Tixi intee rniya: la nudi dani la guni nu rutexina n lonia que yeba, queni yeba naana laxi Dios.

35 Nilonia que yesiloyu queni naana nu ruliana. Nilonia que Jerusalem queni naana yesi que goquirey rxeni.

15 **innetse**, fut contrato de *rinnetse*, reconciliarse.

16 **quixa**, fut. de *raxa*, ser pagado.

17 **nuladza**, amigo.

18 **rquina**, por *riquina*, convenir.

19 **bellalati**, cuerpo, carne.

20 **ebilla**, infierno.

21 **becue**, fut. de *rucue*, dar.

36 La guni tsalaxilu(22) lonia que ichalu queni la ca gunilu itsa icha cucha itsa icha edzia.

37 Tsihini larinne que lii ca:(23) ago, ago bitu, bitu; queni nu ribechea loni que uni; riria rxina.

38 Binali nu gunacana: iyalo lani iyalo, laya lani laya.

39 Tixi intee rniya: la edudixilu loo ta larxi ritellu: alla nurxa gunina gue lo rxaga baui lii li gudagua atu laa.

40 Nu racalaxini gutillanalu tsihini racalaxini dzina la rituni ca bedzanagua laricapa choa.

41 Tsihini alla nu guni duella tsialu gualu(24) natsii ga-yua paso guialanina a galliagayua adica.

42 Bee (25) birxa nu rinabaninalu, tsihini racalaxi quina cannanalalu belliu(26) bitu gudecha cuialu rxulooni.

43 Binali nu gunacana: caxinilu cabetsi luesilu; tsihini guyudelu(27) canula raca riyucalu.

44 Tixi intee rniya: Caxinili canu bitu rea uyucanalni: liguni latse que ca nu ruyu dica na li; tsihini ligunina lina-ba que nu diago rxicana langua que ca nu rinnetixa berxia que li.

45 Queni ca li rxihini rxudili dua yeba: laha ye runiye que ridi ubisa que ye icha canu tse laxi; tsihini icha canu tsahuilachi langua icha canu tulla.

46 Queni alla racaxinilibi canu racaxicanalibi? bi (28) la xilaxi cue da lii? Bixi la lahama gua runica Publicano?

47 Tsihini alla laha rubaca betsilu gugapalu diuxi & bi guni lani adicana? Xi la runi ca nuladza lahaba uni?

48 Li gacalibi nutseca, ati naa Rxudili dua yeba.

22 **runitsalaxi**, jurar.

23 **ea**, así.

24 **gua**, fut. de *rua*, cargar.

25 **bee**, imp. de *rue*, dar.

26 **belliu**, dinero.

27 **guyudelu**, do *riyudelu*, aborrecer.

28 **bi**, qué.